

Portes Infos

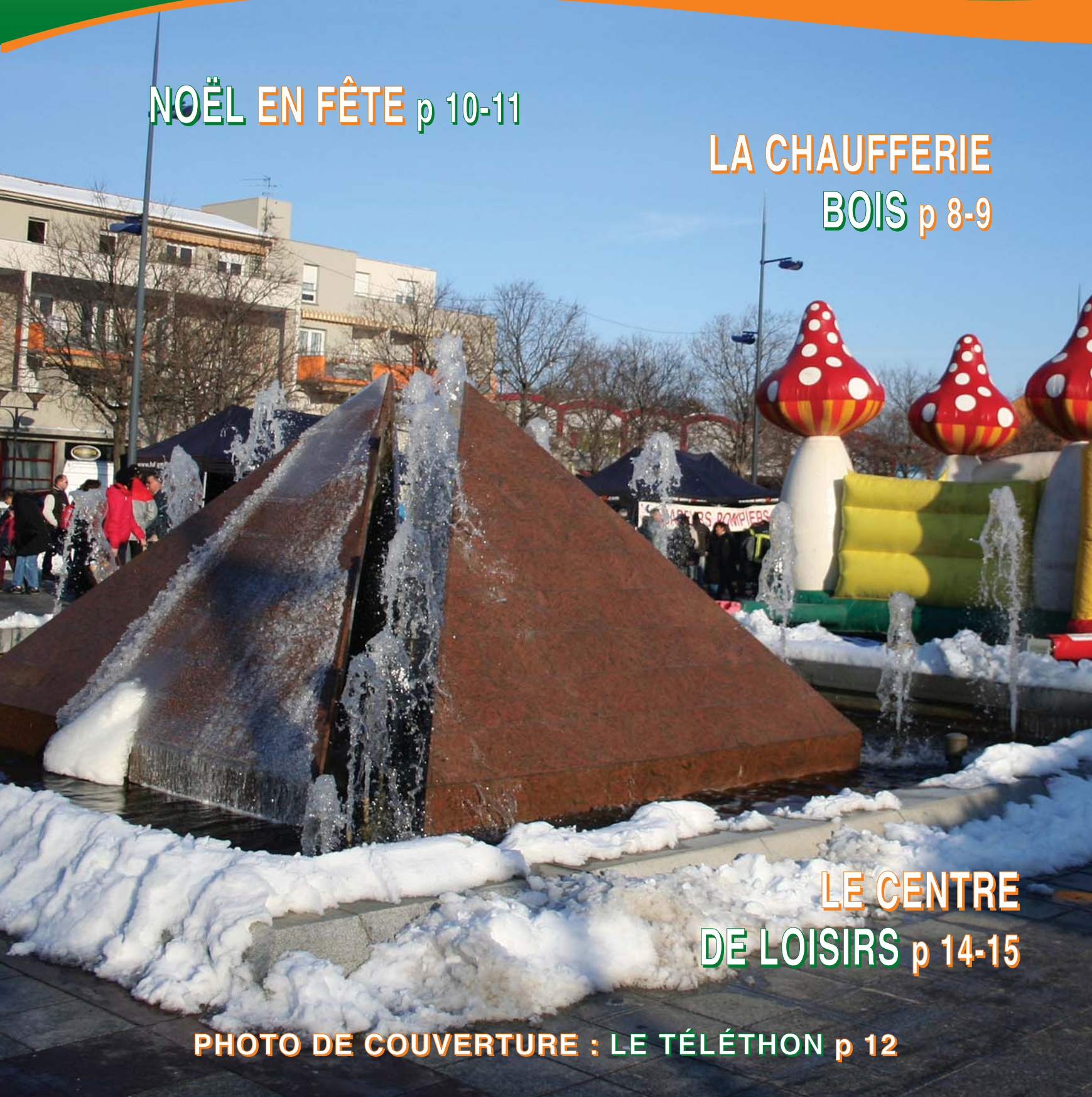
Le journal - N° 19 - Janvier 2011

NOËL EN FÊTE p 10-11

LA CHAUFFERIE
BOIS p 8-9

LE CENTRE
DE LOISIRS p 14-15

PHOTO DE COUVERTURE : LE TÉLÉTHON p 12



MAIRIE

Ouverte au public du lundi au vendredi de 9 h à 12 h et de 13 h 30 à 16 h 30. Permanence de l'état-civil le samedi de 9 h à 11 h.

À consulter

Le recueil des actes administratifs peut être consulté en Mairie. Les personnes intéressées peuvent se renseigner en mairie au service du secrétariat général.

Téléphones utiles

Accueil	04 75 57 95 00
Télécopie (ou fax)	04 75 57 95 12
Etat-civil	04 75 57 95 02
Fax état-civil	04 75 57 95 08
Services techniques	04 75 57 95 20
Fax s. techniques	04 75 57 95 36
Ateliers municipaux	04 75 57 75 70
Service de l'eau	04 75 57 95 26
Cabinet du maire	04 75 57 95 15
Police municipale	04 75 57 95 17

Site Internet de la commune :

www.portes-les-valence.fr

PERMANENCES D'ACCUEIL DU CCAS

Lundi et vendredi, de 13 h 30 à 16 h 30. Mardi, mercredi et jeudi, de 9 h à 12 h et de 13 h 30 à 16 h 30. **En cas d'urgence, vous pouvez contacter le CCAS, tous les jours, au 04 75 57 74 75**

LA PITCHOULINE

La Structure multi-accueil petite-enfance

Tél. : 04 75 57 78 50

De 7 h 30 à 18 h 30 (accueil régulier et accueil occasionnel).

Relais assistantes maternelles

Tél. : 04 75 57 78 59

Accueil sur rendez-vous : lundi et jeudi de 8 h à 12 h et de 13 h 30 à 16 h 30. Animation : mardi et vendredi de 8 h 30 à 11 h 30. Permanence : mardi de 13 h 30 à 16 h 30.

BIBLIOTHÈQUE

Ouverte au public le mardi, jeudi et vendredi de 15 h à 18 h 30, le mercredi de 9 h à 12 h et de 14 h à 18 h 30, le samedi de 9 h à 12 h. Tél. : 04 75 57 40 65

CENTRE MÉDICO SOCIAL

Rue Francis Jourdain
Tél. : 04 75 57 83 83

Permanences premier accueil

Le mardi de 14h à 17h (sur rendez-vous). Le jeudi de 9 h à 12h (sur rendez-vous). Pour les personnes bénéficiant déjà d'un suivi social, contacter l'assistante sociale pour prendre rendez-vous. Le centre social est ouvert tous les jours de la semaine de 9h à 12h et de 14h à 17h, sauf le lundi après-midi.

Consultations des nourrissons

Le mardi après-midi sur rendez-vous. Le jeudi après-midi (pesée des nourrissons). Séance massage du nourrisson le mercredi de 14 h 30 à 16 h sur inscription au 04 75 57 83 83.

Centre de planification

Consultation médicale et conseil conjugal sur rendez-vous : 04 75 57 83 79
Permanences :

- mercredi de 9h à 12h et de 14h à 17h

- vendredi de 9h à 12h et de 14h à 17h.

M.J.C. CENTRE SOCIAL

Ouverture au public, du lundi au samedi matin de 9 h à 12 h 45 et 14 h à 18 h 30. Fermeture le jeudi matin.
Tél. : 04 75 57 00 96

DÉCHETTERIE

Rue du 19 mars : lundi, mercredi, samedi de 8 h 30 à 12 h et de 14 h à 18 h ainsi que le jeudi et le vendredi de 14 h à 18 h. Accès avec carte magnétique. Collecte des déchets ménagers spéciaux : le 2^e vendredi de chaque mois de 14 h à 17 h 30.

Ramassage des ordures ménagères : en cas de problème, contacter Valence Major au 04 75 81 30 30.

POLICE NATIONALE

8, rue Pierre Semard, du lundi au vendredi de 8 h à 12 h et de 14 h à 18 h.
Tél. : 04 75 57 81 90.

En dehors de ces heures, faire le 17.

PHARMACIES DE GARDE

JANVIER

Samedi 29, lundi 31 : Gauthier

FÉVRIER

Samedi 5, lundi 7 : Chœur

Samedi 12, lundi 14 : Les Cèdres

Samedi 19, lundi 21 : Gauthier

Samedi 26, lundi 28 : Chœur

PÔLE SOCIAL EUGÉNIE COTTON

Le Pôle social est situé
rue Francis Jourdain

Portes de l'emploi

Association d'aide à la recherche d'emploi, 04 75 57 01 18, du lundi au vendredi, de 9 h à 12 h et de 13 h 30 à 18 h

Mission locale jeune

04 75 57 32 38 / 04 75 82 01 80

(sur rdv), lundi et jeudi de 14 h à 17 h

Secours catholique

04 75 57 03 50, jeudi de 14 h 30 à 17 h

Ligue contre le cancer

04 75 57 34 52 / 06 85 80 83 48,

1^{er} et 3^e mercredi du mois

de 14 h à 16 h

Femmes solidaires 04 75 57 02 41,

2^e mardi du mois de 14 h à 16 h

REMAID (aide aux victimes)

04 75 57 32 38, jeudi de 9 h à 11 h

Éducateurs de la Sauvegarde

04 75 57 33 72 (répondeur)

mercredi de 10 h à 12 h

A.I.R.E.

04 75 59 77 12 et 04 75 57 32 38

mercredi de 14 h à 16 h

C.L.C.V.

(consommation, logement et cadre de vie) 04 75 72 41 49,

1^{er} lundi du mois de 17 h 30 à 19 h

GROUPE DE L'OPPOSITION PORTOISE

Permanence le premier mercredi de chaque mois de 18 h à 19 h, en mairie, 2^e étage.

CONSEILLÈRE GÉNÉRALE

Marie-Josée Faure, conseillère générale de la Drôme, tient sa permanence le 1^{er} jeudi de chaque mois, de 9 h à 10 h, en mairie.

PERMANENCES DES ÉLUS

Pierre Trapier,
maire

sur rendez-vous au 04 75 57 95 15,
le samedi de 7 h à 11 h

Raymond Rinaldi,
1^{er} adjoint

(environnement, développement durable, urbanisme, transports),
le vendredi de 17 h à 18 h 30

Marjolaine Borde,
2^e adjoint

(art, culture, animation, jeunesse),
sur rendez-vous au 04 75 57 95 15

Claude Campagne,
3^e adjoint

(sport, vie associative),
le jeudi de 18 h à 19 h 30

Jocelyne Couriol,
4^e adjoint

(logement, personnes âgées, CCAS),
sur rendez-vous le mercredi de 16 h à 18 h au 04 75 57 95 15

Jean-Michel Bochaton,
5^e adjoint

(emploi, économie, insertion, intercommunalité),
sur rendez-vous au 04 75 57 95 38

Martine Guillermin,
6^e adjoint (état-civil, vie scolaire,

restauration scolaire),
le mercredi de 15 h à 17 h

Gérard Laurent-Bourge,
7^e adjoint

(finances, personnel communal),
sur rendez-vous au 04 75 57 95 15

Sandrine Augier-Colomb,
8^e adjoint

(petite enfance, centre de loisirs),
sur rendez-vous au 04 75 57 95 15

Gérard Merland,
conseiller municipal délégué

(enseignement),
sur rendez-vous au 04 75 57 95 15
le mardi de 16 h 30 à 18 h 30

Gérard Sagnard,
conseiller municipal délégué,
(travaux et marchés publics)

2011: l'avenir se construit avec vous

Au nom de l'équipe municipale, j'adresse tous mes vœux à chacune et chacun. Nous vous souhaitons le meilleur dans un contexte où il faudra beaucoup agir, dans l'unité la plus large pour que les droits sociaux, démocratiques, le droit à une planète vivable et durable, trouvent les chemins inédits d'une nouvelle marche en avant.

En 2011, une question devra être posée avec encore plus de force. Qui doit mener le monde ? L'argent roi ou les valeurs humaines ?

Je formule le vœu que chaque citoyen qui entend être un acteur à part entière de la vie locale se pose cette question. Elle vaut la peine d'être débattue...

L'équipe municipale que j'anime arrive à mi-mandat. J'aurai l'occasion dans quelques semaines de faire le bilan des réalisations sur les 3 années écoulées. Elles sont nombreuses et participent au renouvellement de l'image du cadre de vie de notre commune. Mes convictions sont constantes : la proximité avec les habitants, l'écoute, l'échange, l'ouverture aux autres. C'est sur ces bases humanistes que nous construisons notre action et nos engagements au service de tous. Pour les 3 ans à venir, j'entends avec l'équipe municipale, maintenir ce cap. Les valeurs progressistes sont en effet, un terrain fertile pour donner tout son sens à la démocratie participative, au bien-vivre ensemble, à l'utilité et l'efficacité sociales.

Je souhaite que ce socle commun favorise pleinement le débat d'idées. Certains d'entre vous s'étonnent de propos publiés par l'opposition municipale de droite dans sa "lettre à la population" et que votre Maire y soit attaqué... N'en soyez pas offusqués, je n'entends pas polémiquer sur les publications mensongères qui n'ont pour objectif que de plomber notre énergie. Peine perdue... Je formule simplement le vœu que les conseillers municipaux de l'opposition soient un peu plus volontaires pour s'inscrire de façon constructive et franche dans les débats du conseil municipal et ceux portant sur les enjeux nationaux, départementaux, locaux.



Parce que je suis un homme de convictions, c'est un plaisir pour moi de travailler aux côtés d'hommes et de femmes qui défendent leurs idées pour servir le bien public. Et c'est sur la base d'un débat démocratique serein, loin des critiques stériles, qu'en 2011 nous continuerons, avec vous, à porter de nouveaux projets au service de tous les Portois.

Bonne année.

*Pierre Trapier,
Maire de Portes-lès-Valence*

Le passage au numérique : un défi pour le cinéma

Valence Agglo s'engage en faveur de la numérisation du Train-Cinéma

Il est loin le temps des premiers rudiments du cinéma de la bobine argentique, avec les Frères Lumières et Georges Méliès. On a tous en mémoire, du moins les plus anciens ou les cinéphiles, les traces de poussières, de rayures, voire les ruptures de pellicule que certaines manipulations manuelles engendraient.



L'entrée du Train-Cinéma

Aujourd'hui, l'heure est au numérique qu'un certain Georges Lucas a initié.

L'objectif, avec le numérique, est de résorber les inégalités persistantes entre les "grandes" salles de cinéma et les "petites" et d'assurer le maintien d'un maillage dense du territoire, au travers d'une diversité de salles garantissant une programmation pluraliste.

Fort de ces ambitions, Valence Agglo (*) a décidé d'intensifier l'équipement numérique des salles de cinéma : le Train-Cinéma est concernée et les crédits nécessaires, 100 000 €, ont

été inscrits au budget 2011 de l'Agglo. Ce soutien viendra en complément des apports propres des exploitants, des contributions de films et des aides des collectivités territoriales. Le Centre national de la Cinématographie et de l'image animée n'est pas en reste, car il a établi des règles d'octroi d'aides (ne pas appartenir à un circuit de plus de 50 salles, activité d'au moins 5 séances hebdomadaires...). Ça tombe bien ! Le Train-Théâtre répond à ces critères. Avec la future numérisation du train Cinéma, voilà de quoi satisfaire le public assidu ou non.

**Lors du Conseil communautaire du 14 décembre 2010, Jean-Michel Bochaton, Vice-président de l'agglo en charge de la culture a présenté une délibération en ce sens, votée à l'unanimité.*

Un nouveau Train à Portes-lès-Valence

Valence Agglo signera prochainement une convention de mise à disposition d'un wagon-bureau près du Train-Théâtre avec

la SNCF.

Quoi de plus symbolique à Portes que l'implantation d'un wagon qui sera aménagé en bureau pour le Train-Théâtre !

Ce projet porté par la majorité municipale lors de la campagne électorale de 2008 sera réalisé par Valence Agglo Sud Rhône-Alpes au titre de ses compétences dans le domaine culturel.

Jean-Michel Bochaton, Vice-président, a présenté les arguments en

faveur de l'implantation d'un wagon, actuellement garé à Saulieu en Côte d'Or, lors des exécutifs et du conseil communautaire en décembre dernier. « L'objectif avec l'implantation de ce wagon-bureau est de répondre aux besoins en locaux administratifs du Train-Théâtre. Il s'agit d'une démarche patrimoniale valorisante pour tous les partenaires ».

Ce wagon sera installé au droit de la façade sud du Train-Théâtre. Il permettra de créer une surface de bureau pouvant accueillir 3 personnes.

Chacun verra en ce symbole, très concret, la nécessité de poursuivre et d'amplifier la bataille pour le développement du wagon... isolé !



Les vœux de la municipalité au personnel communal

En attendant les vœux à la population, le vendredi 21 janvier ...



Les récipiendaires

Avant les vœux à la population, le vendredi 21 janvier, dont nous rendrons compte dans notre prochaine édition, le maire et les élus ont invité le personnel communal pour cette traditionnelle cérémonie de rentrée, le jeudi 6 janvier à la salle des mariages en mairie. Cette présentation de vœux fut aussi l'occasion d'une remise de médailles du travail et d'honorer les nouveaux retraités. Et, Epiphanie oblige, de partager la galette et la pogne...

« Vous êtes les artisans du bien vivre ensemble et du sens que nous voulons donner à notre mandat qui est celui de la solidarité. » C'est par ces mots que le maire, Pierre Trapier entama ces vœux pour l'année 2011. Jetant un coup d'œil dans le rétroviseur 2010, le premier magistrat souligna que cette année écoulée fut marquée notamment par la création de la communauté d'agglomération. Ce qui s'est traduit par un transfert de compétences (assainissement, Train-Théâtre, Train-Cinéma, bibliothèque) et donc du personnel y travaillant. Pour Portes, cela signifie un transfert de 18 agents de la commune vers l'agglomération qui regroupe onze collectivités territoriales. Le premier des vœux adressé au personnel fut un appel à dépasser le fatalisme ambiant qui gangraine notre société en touchant les plus fragiles et les plus modestes. De ce point

de vue, il rappelle que la politique du gouvernement s'attaque à la fonction publique toute entière et donc aux collectivités locales *“soit en ne remplaçant pas un fonctionnaire sur deux partant à la retraite, soit en diminuant les dotations de l'Etat aux communes”*. Il faut résister et se mobiliser pour défendre les services publics précisera le Maire.

Le deuxième vœu en direction du personnel fut que les agents municipaux soient toujours mieux des citoyens-acteurs du service public de proximité dont ils sont le vecteur essentiel. *“La mairie n'est pas un service soumis aux critères de la loi du marché comme une entreprise, mais fonctionne à partir de critères d'efficacité et d'utilité sociale au service des citoyens. Nous avons à défendre ensemble les fondements du service public. Au nom de la population dont je me fais ici l'écho, je vous remercie pour le travail que vous effectuez à son service »* dira le maire. Après avoir salué l'ensemble des services, pour leur engagement et le travail accompli, le maire formula un troisième vœu *“appelant notamment, avec la mise en place de l'Agenda 21, à davantage de transversalité entre les services pour promouvoir un meilleur travail d'équipe et partager les expériences”*. Il remercia les femmes de service et en particulier les ATSEM, partie intégrante de la communauté éducative et pour lesquelles un renforcement de la formation sera opéré dès cette année. Coup de chapeau à tous les services municipaux donc sans oublier la police municipale qui s'est étoffée cette année, passant ainsi à 5 agents et renforçant ainsi son rôle de police de proximité. Pierre Trapier déclara : *« Je suis préoccupé par les incivilités sur la commune et je ne baisserai pas les bras. Quand l'antenne du commissariat a été installée en 2004 en remplacement de la gendarmerie, une dizaine d'agents étaient annoncés. On les attend encore... »*

Gérard Laurent-Bourge, maire-adjoint chargé

notamment du personnel, avant de procéder à la remise de médailles et à l'hommage aux jeunes retraités, souligna que l'année 2010 fut marquée par le départ de 7 agents et l'arrivée de 7 autres.

Les médailles du travail ont été remises à Philippe Archinard, Isabelle Briand, Stéphane Coutelier, Jacqueline Foulonneau et Catherine Lambert. Les jeunes retraités municipaux de l'année 2010 sont : Jean-Louis Mercier, Annie Sarméo, Michèle Valette et Jacqueline Viougeas.

Marie-France Muhieddine, nouvelle conseillère municipale



Le dernier conseil municipal de l'année s'est tenu le mardi 21 décembre. Il fut notamment marqué par le vote de subventions à diverses associations culturelles (on peut lire le compte rendu in extenso de ce conseil municipal sur le site de la commune : www.portes-les-valence.fr). Cette séance vit l'arrivée de Marie-France Muhieddine qui est conseillère municipale depuis le 10 décembre en remplacement de Sébastien Gargallo, démissionnaire pour des raisons professionnelles. Marie-France Muhieddine, professeur des écoles, est membre de la majorité municipale “Portes citoyenne”, du groupe “socialiste et apparentés, démocratie et citoyenneté”.

La neige tombe en hiver...

Le dispositif de la ville pour lutter contre ces désagréments



Chasse neige Canadien vers 1930...

Sauf mes rhumatismes - et même eux ! -, la météorologie n'est pas encore tout à fait une science exacte, au millionième près. Mais on sait, parce que c'est le Premier ministre qui l'a dit, qu'elle est responsable, avec les 35 h, de tout ce qui va mal en France. Il est vrai que, s'il y a un flocon, ça va ; c'est lorsqu'il y en a plusieurs que des problèmes surgissent...

La neige tombe en hiver tout comme la marquise est sortie à cinq heures. La vie somme toute banale et ordinaire des saisons, qui vont et viennent, avec leurs tracés connus depuis la nuit des temps. Ce manteau neigeux est aujourd'hui l'objet de micros-trottoirs, d'images quasi apocalyptiques et de déclarations ministérielles aussi péremp-

Embarras mais aussi poésie de la neige



toires qu'aussitôt démenties. Il est vrai qu'à force, au niveau de l'État, de briser le service public, d'y supprimer des emplois, de ne pas remplacer le matériel... cela devient vite la "pagaille".

Mais quid du dispositif portois ?

L'an dernier, les épisodes neigeux se sont succédé à un train d'enfer. A l'heure où nous écrivons ces lignes en attendant le Père Noël, nous avons fait le point avec Gé-

rard Sagnard, conseiller municipal délégué aux travaux.

Le matériel mis en œuvre

Gérer, c'est prévoir. Or la neige, c'est prévisible. C'est pourquoi, en 2008, la municipalité a investi dans l'achat d'un camion de 19 tonnes équipé d'une saleuse automatique d'une capacité de 6 m³ et d'une lame. Cet outil assure ainsi une indépendance certaine face aux intempéries. Son automatisme lui permet de doser quasiment au gramme près la quantité de sel nécessaire pour une efficacité maximale.

La Ville dispose aussi d'un camion de 6 tonnes équipé d'une lame, d'un tracteur minipelle qui sale et déblaise devant le centre commercial et les petits parkings ainsi que d'un autre tracteur équipé d'une mini-pelle

qui déblaise les petites places et les écoles.

Les services techniques municipaux font également appel à des entreprises comme Bouchet, Bonnardel qui, avec leurs tracto-pelles et leurs lames procèdent au déneigement des lotissements et des zones des plateaux des Lacs et Bressac. L'entreprise E 26 intervient

avec une niveleuse équipée d'une lame spéciale dans les zones industrielles.

En cas de fortes chutes de neige, l'entreprise E 26 intervient également avec un chargeur aux Lacs et à Bressac et son camion déverse des gravillons sur les routes.

Les techniques

La neige, on la sent arriver. Pas seulement à ce "quelque chose dans l'air" qui tient de la pifométrie ou de l'hasardeuse prévision rhumatismale, mais aux désormais fameuses alertes orange. La municipalité a conclu un marché avec Météo France qui



... et aujourd'hui !

lui fournit une prévision extrêmement précise. Si la neige est attendue, les agents de maîtrise, le directeur des services techniques et Gérard Sagnard font le point et organisent le travail des agents qui seront sur le front des intempéries, par roulement de quatre heures pour les conducteurs d'engins. Dès 6 heures du matin (mais cela peut être aussi plus tôt) les agents sont sur le terrain et leur travail a été salué et reconnu par les élus et les portois.



Paysage de montagne près de l'école Voltair

Tous les engins ont une feuille de route avec un itinéraire à respecter. Le camion de 19 tonnes déneigera et salera en priorité les circuits empruntés par les bus ; le 6 tonnes s'occupera du quartier Ouest et chaque entreprise en contrat avec la Ville a son quartier spécifique.

Un présalage est effectué au sol et, par souci de l'environnement, il n'excède pas 10 à 15 grammes au mètre carré. Celui-ci contraint la neige à ne pas coller à la chaussée et permet, lors du dégel, de mieux l'évacuer. Mais si les flocons tombent en cascade, le salage ne sert plus à rien. Dans ce cas, les engins de déblaiement assurent l'ouverture des chaussées. En effectuant des allers-retours,

ils veillent à écarter la neige de chaque côté. Mais quand la neige cesse de tomber, ce n'est pas pour autant que le travail de déneigement est terminé. Il faut alors s'occuper des carrefours pour assurer la fluidité de la circulation. Il faut savoir, par ailleurs, que par grand froid (- 8°), le sel n'agit plus. Dans ce cas, on racle la chaussée et on la recouvre avec des gravillons calibrés 4x6. Ce qui permet de "clouter" la chaussée, de décompacter la neige et ainsi de l'enlever plus rapidement.

Le procédé du gravillonnage est effectué par l'entreprise E 26 et utilisé dans les montées (rue Voltair dans la montée de l'église, rue Jean Macé, la route du bois de la Chaffine aux Lacs par exemple).

Les voies et espaces privés

Prochamment un plan des voies publiques et privées sera édité. Il faut savoir que le déneigement du domaine privé n'est pas du ressort de la commune mais des riverains qui peuvent faire appel, par le biais de leur syndic, à une entreprise privée. Quant au déneigement de son trottoir, il relève de la simple solidarité et aussi du bon sens élémentaire.

Néanmoins, en cas de problème majeur où la situation s'avère dangereuse, les sapeurs pompiers et les services de la Ville peuvent intervenir.

Ne sachant lire dans une boule de cristal, nous ne savons si d'autres épisodes neigeux sont attendus. L'hiver a encore de beaux jours devant lui et peut nous amener



La pyramide, non des sables, mais de la neige

encore quelques mois de flocons. Ils sont attendus de pied ferme par les services techniques de la Ville !

Bernard Fillet

La goutte d'eau de Michel Aubert : bilan d'une décennie écoulée

Notre rendez-vous mensuel avec Michel Aubert est l'occasion de faire le point sur la pluviométrie de l'année 2010 et de la comparer avec celles des dix dernières années écoulées, puisque Michel Aubert a commencé ses relevés au premier janvier 2000.

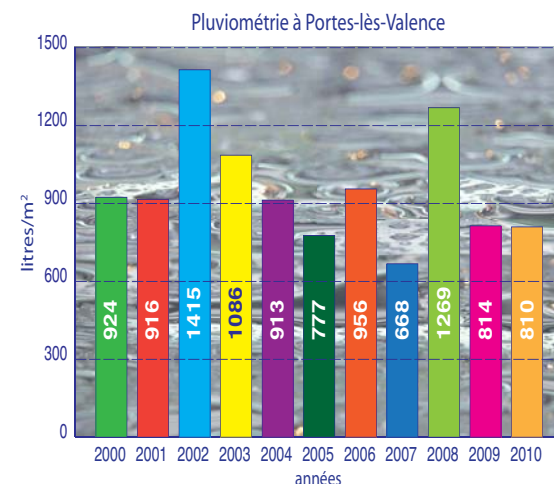
Il est tombé 56 l/m² en décembre sur seulement six jours (2/12 : 12 l/m², 5/12 : 8 l/m², 21/12 : 8 l/m², 22/12 : 16 l/m², 23/12 : 8 l/m², 24/12 : 4 l/m²).

Le total de l'année indique un total de 810 l/m². Ce qui en fait une année particulièrement pauvre en précipitations. Seule l'année 2007 fut plus sèche avec 668 l/m², suivie de l'année 2005 avec 777 l/m². L'année 2010 est

donc la troisième en queue du peloton de ces 11 années. De façon générale, Michel Aubert constate : « Il pleut de moins en moins ».

Il y eut certes des années record comme 2002 avec 1415 l/m² ou 2008 avec 1269 l/m². La barre des 1000 l/m² fut dépassée à trois reprises, la troisième étant l'année 2003 avec 1086 l/m².

Mais la tendance constatée par Michel Aubert est celle d'un fléchissement. Nos ancêtres les Gaulois peuvent se rassurer : ce n'est pas pour demain que le ciel nous tombera sur la tête ! Mais, qui sait, le temps peut avoir des caprices plus imprévisibles que ceux de Marianne d'Alfred de Musset...



Et 100 tonnes de CO2 en moins !

La chaufferie bois de l'école Joliot Curie, un pari d'avenir



Déchargement des plaquettes de bois dans le silo

Depuis septembre, c'est le troisième bâtiment inauguré : après la salle Fernand Léger, la cantine Joliot-Curie, le mardi 14 décembre, c'était la chaufferie bois et le réseau de chaleur de l'école Joliot-Curie qui recevait la visite des élus. Ils ont un point commun : leur inscription dans le cadre de l'Agenda 21 avec leur intégration dans le site, le choix des produits et des matériaux, des chantiers à faible nuisance et des conséquences positives pour l'environnement. La chaufferie bois, en effet, évite le rejet de plus de 100 tonnes de CO2 dans l'atmosphère et permet à la commune d'économiser 5000 € par an de combustible..

Cette nouvelle chaufferie porte la signature d'Odile Balayn, architecte qui laissera son

Les caractéristiques

- Chaudière bois Hertz de 250 kW
- Appoint / secours gaz de 200 kW
- Système de transfert par dessileur rotatif et vis sans fin
- Traitement des fumées par un filtre multicyclones
- Taux de couverture bois : environ 80%
- Surface chauffée de 3680 m².

nom dans l'histoire du groupe scolaire Joliot-Curie avec la conception de la cantine. Elle associe une chaudière au bois déchiqueté de 250 kW, assurant 80 % des besoins en chauffage des bâtiments sur la saison de chauffe, avec un appoint lors des températures très basses réalisé grâce à une chaudière gaz de 200 kW.

La surface à chauffer dans l'ensemble des bâtiments est de 3680 m², c'est-à-dire les écoles Pasteur, Anatole France, Joliot-Curie, le GAPP, le RASED et la cantine.

Le chauffage dans ces bâtiments est assuré par un réseau de chaleur isolé de 430 mètres linéaires puis des échangeurs thermiques dans chaque bâtiment pour transférer la chaleur du réseau principal vers le réseau du bâtiment.



Le ruban inaugural est coupé par le Maire Pierre Trapier entouré des élus

L'avantage du bois et de sa filière

Les plaquettes de bois sont ainsi stockées dans un silo enterré de plus de 72 m³, positionné devant l'entrée principale de l'école Joliot Curie.

Il assure une autonomie de 10 jours minimum au cœur de l'hiver.

La chaufferie de Portes utilise exclusivement du bois issu de l'exploitation forestière (90 % de châtaignier). L'entreprise Cotte, fournisseur agréé chaleur bois qualité +, s'occupe de l'approvisionnement. Situé à 50 km de la commune, il livre en camion de 33 m³ avec possibilité d'atteler une 2^{ème} benne, ce qui représente en moyenne un total de 17 livraisons par an. Le châtaignier a un avantage indéniable sur le peuplier par exemple. Si ce dernier



Explications d'Odile Balayn

est plus léger, il faudra par contre 3 m³ de plaquettes de peuplier pour fournir la même énergie fournie par 2 m³ de châtaignier. De plus, 1 m³ de plaquettes de châtaignier (30% d'humidité) correspond à 100 l de fioul environ.

Le bois est une ressource renouvelable. Le gaz carbonique rejeté dans l'atmosphère participe au cycle végétal et ne contribue pas à l'accroissement de l'effet de serre. Sa combustion ne génère pas de dioxyde de soufre. Tout ceci prouve bel et bien que ce bâtiment cadre on ne peut mieux avec les objectifs de l'Agenda 21.

Lors de l'inauguration, il sera souligné le gisement que représente la "filiale bois" en France, pays d'Europe où la surface de forêts est la plus importante. Mais celles-ci sont peu exploitées. L'accroissement biologique annuel des forêts

Le coût et les financements

L'investissement global du projet se monte à 356 300 € TTC. Le plan bois énergie permet de disposer d'aides financières :

- du Conseil régional : 76 498 €
- de l'ADEME : 77 645,70 €
- du Conseil général de la Drôme : 30 600 €

Soit 52 % d'aides financières assurant un temps de retour d'environ 12 ans.



Le silo devant l'entrée de l'école Joliot Curie

françaises est de plus de 80 millions m³ et la plupart des rapports de scientifiques fait le constat d'une sous exploitation de celle-ci.



L'intérieur du silo

« Nous ne changerons pas de cap »

Cette réalisation modèle est due à une collectivité locale. Ce n'est pas un hasard. Comme le soulignera le maire, Pierre Trapier, mairies, conseils généraux, conseils régionaux s'impliquent à l'image de Portes-lès-Valence dans le développement durable. Mais les collectivités territoriales sont inquiètes. La suppression de la taxe professionnelle leur porte un rude coup. La fin des "financements croisés" (du Département et de la Région) leur en assène un autre. Or, c'est grâce en partie à ces financements croisés (lire notre encadré ci-contre à gauche) que la chaufferie bois et le réseau de chaleur ont pu voir le jour. « *Malgré cela, dira le maire, nous ne changerons pas de cap et, malgré les difficultés, nous veillerons à donner le meilleur aux Portoïs.* »

Pour sa part, Marie-Josée Faure, conseillère

La vis sans fin emmenant les plaquettes hors du silo à la chaufferie



générale, maire de Beauvallon, qui représentait le président du Département dira : « *Ici, le développement durable prend vraiment forme. On en voit la réalité. 100 tonnes de CO2 en moins et le recyclage des cendres, c'est cela la réalité. Et ce travail est dû aux élus locaux.* »

Tout comme Pierre Trapier, elle soulignera que « *les réformes qui arrivent vont freiner ce type de réalisation* ». Ambiance en demi teinte donc pour l'inauguration de cette réalisation. Et ce n'est pas Michel Grégoire, vice-président du Conseil régional, qui allait contrecarrer la levée de boucliers de Pierre Trapier et de Marie-Josée Faure. « *Les collectivités locales sont le moteur de l'économie locale. Elles sont à l'origine de 75 % des commandes de travaux. Réduire les marges des collectivités locales, c'est donc réduire ces travaux et l'économie locale. On est en train de tuer la solidarité territoriale. Car ce que nous donnons aujourd'hui, nous ne pourrons plus le faire demain. Et il faut le répéter : la suppression de la taxe professionnelle, c'est un transfert de la fiscalité d'entreprises sur les ménages* ».

Cette chaufferie bois, tout comme la salle Fernand Léger réhabilitée et la cantine Joliot-



La chaufferie

Curie et bientôt la salle multi-activités de la Chaffine, inaugurent un nouveau style de bâtiments. Les pieds en plein dans leur siècle.

BF

Les personnalités présentes : Pierre Trapier, maire, Raymond Rinaldi, premier-maire-adjoint, Jean-Michel Bochaton, Gérard Laurent-Bourge, maire-adjoints, Gérard Sagnard, conseiller municipal délégué, Michel Grégoire, vice-président de la Région Rhône-Alpes, Marie-Josée Faure, conseillère générale, maire de Beauvallon, Odile Balayn, architecte.

Des containers à verre pour le quartier Est

Le conseil de quartier Est-Les Chênes a organisé en août dernier une consultation sur le choix du positionnement de deux containers de recyclage de verre. Une large majorité avait opté pour le parking du cimetière.

Le Bureau avait donc début septembre transmis ce choix à la mairie, qui l'avait signalé à Valence Agglo en charge de ce dossier.

Celle-ci a donc étudié puis accepté la faisabilité du placement conforme au choix des riverains.



Luciole d'argent pour l'éclairage portois

Dans une précédente édition, nous avons évoqué le souci de la municipalité de réduire la consommation d'énergie sur l'éclairage public. Ce souci a été salué. En effet, la luciole d'argent du mois de septembre 2010 vient d'être attribuée à Michel Callonego, Christian Moneron, Louis Coste Agence de Dauphiné-Vivaraire, INEO Réseaux Sud Est, pour l'éclairage public des rues Descartes et Delaune de Portes-lès-Valence.

Michel Callonego et l'équipe projet composée de Christian Moneron et Louis Coste ont réalisé dans le cadre de leur contrat d'entretien et de petits travaux d'éclairage public de la Ville de Portes-lès-Valence un rapport annuel qui a démontré qu'il était possible de diminuer de 38 % les consommations électriques de l'éclairage public.

Le marché de Noël s'est mis à l'abri

Salutaire repli à la salle Georges Brassens



Une vue de la salle

C'est sous la confortable moustache de Tonton Georges, nous voulons dire à la salle Brassens, que le marché de Noël, organisé par la municipalité, a réussi à déjouer l'offensive du Général Hiver qui, en décembre, manque rarement une occasion de souffler le froid.

Ce repli stratégique vers la salle Georges Brassens fut une bonne idée. Résultat : tandis que l'an dernier, on grelottait en tapant du pied sur la place de la mairie, cette année, 350 personnes ont fréquenté cette manifestation, du matin jusqu'en fin d'après-midi.

Bien au chaud donc, dix-huit exposants ont ainsi déployé leurs étals. Des commerçants comme "Styl'vie", "Le fil enchanté" ou "la

cave Jean Jaurès", mais aussi des associations comme l'association féminine de travaux manuels, Arc-en-ciel et ses produits ivoiriens, le twirling bâton qui tenait la buvette et même une classe de l'école Daudet de Livron qui autofinçait un projet de voyage scolaire. Un forain avait installé son manège à l'extérieur et l'animation était assurée par un Père

Noël en calèche qui, venu du quartier Est, fit faire des tours de la place aux enfants et par "Jours de fête", déjà présents au repas champêtre en juillet, qui, pour l'occasion, avaient troqué leur accordéon contre un orgue de barbarie.



"Jour de fête"



Tant de belles choses !



"Je veux cette boîte-ci..."



Le marché de Noël du Temple

Comme chaque année, le marché de Noël artisanal organisé par la paroisse protestante s'est déroulé le même samedi que le Téléthon. Des confitures, des nappes, des gâteaux, des jeux d'enfants, des niches en bois pour protéger les oiseaux du froid, bref, toute une série de cadeaux originaux réalisés par l'équipe de bénévoles et dont le produit de la vente a été versé aux missions.

Le Noël de la Pitchouline

Spectacle de poésie musicale et rencontre avec le Père Noël

Gâtés, ils le furent, les bambins de la Pitchouline, ceux de la crèche et ceux du relais assistantes maternelles. En effet, ils eurent droit à deux fêtes de Noël !



Le goûter à l'Espace Cristal

Le mardi 14 décembre, dans leurs locaux, leur a été montré un spectacle "Le monde de Bilou". Élodie, grande sœur de Bilou nous emmène dans son univers et nous présente ses amis : Milie la fleur qui chatouille nos narines, la Famille Etoile qui ravit nos yeux, Paulo l'arbre à

bonbons qui enchante nos papilles ou bien encore le Sol si doux qui caresse notre peau. Petit bijou de poésie musicale, "Le monde de Bilou" est une invitation au rêve...un voyage à la rencontre de la différence, à la découverte de nos sensations et de nos émotions.

Après cette petite fête en interne, c'est à l'Espace Cristal que les enfants avaient rendez-vous avec le seigneur du mois de décembre : le Père Noël en chair et en os. Sacré Père Noël, ce travailleur à employeurs multiples (on le voit partout en décembre !), il ne chôme pas ce mois-là où il doit procéder à la distribution des jouets et friandises dont il s'est chargé de la commande et de la fabrication le reste de l'année. En plus, on lui demande d'être photogénique car, évidemment, il faut qu'il prenne la pose avec tous les enfants présents pour lesquels cela fera de forts beaux souvenirs quand ils se rendront compte, plus tard, que ces moments-là sont ceux d'un paradis perdu...

La venue du Père Noël a été saluée par Frédérique Vermeulen, directrice de la Pitchouline et par Sandrine Augier-Colomb, maire-adjointe chargée de la petite enfance, Martine



Le spectacle "Le monde de Bilou"

Guillermin, maire-adjointe chargée de la vie scolaire et Sylvie Mourzelas, conseillère municipale.

Le Père Noël et ses friandises



Le Noël des enfants à l'Espace Cristal

Le samedi 18 décembre se déroulait, à l'Espace Cristal, le Noël des enfants organisé par la municipalité. L'après-midi, dès 14h était donné un spectacle, "Un clown peut en cacher un autre" qui, comme son intitulé le suggère, n'avait rien

d'un drame racinien.

La salle était donc bien chauffée pour l'arrivée du Père Noël, toujours fidèle au rendez-vous pour les petits Portois. Après la distribution de confiseries et un goûter, les jeunes participants purent brûler leurs

calories à l'occasion d'un bal animé par Eric, guitariste et chanteur.

Ronde enfantine



Joyeux Noël !



Un vrai bal !

L'impromptu du Téléthon

L'offensive hivernale a chamboulé le déroulement du Téléthon, le premier week-end de décembre.

Quelqu'un évoqua jadis « les eaux glacées du calcul égoïste ». Formule hélas toujours d'actualité à laquelle la chaleur et la générosité des participants du Téléthon offrent un saisissant contraste. En l'occurrence la pingrerie bien connue de l'Etat en matière de recherche fondamentale peut s'observer en creux dans cette énergie qui caractérise le Téléthon. Car, il faut le rappeler, sans les bénévoles de cette manifestation, la recherche sur les maladies n'aurait pas avancé comme elle l'a fait.



Les sapeurs-pompiers toujours fidèles au poste

Ceci dit, les bénévoles du Téléthon portoïis de l'association "L'appel du cœur", ont assuré ; ils ont fait face à la rude offensive du général Hiver qui a quand même contrarié leurs plans. En effet, la patinoire montable a été bloquée en amont de Grenoble, d'où elle était acheminée, par les abondantes chutes de neige de début décembre. On fit



Johnny Logan sosie de Halliday

contre mauvaise fortune bon cœur ; c'est tout naturellement donc que les structures gonflables que le conseil de quartier Est entendait installer aux Chênes se sont repliées place de la mairie en face d'une pyramide aux effets de gel quasi diamantaires.

Le froid vif et piquant n'a pas empêché les cyclos et les bikers portoïis de faire leurs parcours. Idem pour le baptême en Harley Davidson.

Parmi les participants à ce

Téléthon qui démarra dès le vendredi 3 décembre par un loto à l'Espace Cristal qui accueillait, le lendemain, une soirée cabaret,



Les Harley Davidson prêtent pour les baptêmes

signalons les sapeurs pompiers de la commune, toujours fidèles au poste. Ils ont présenté leur nouvel engin, très développement durable, puisqu'actionné uniquement à la force des jarrets et équipé, s'il vous plaît,



Les structures gonflables du conseil de quartier Est

d'une vraie sirène. Qu'on se rassure, il ne sert que pour faire le manège de la place de la mairie. Ils avaient également invité l'un des leurs, Johnny Logan, un sosie du vrai, qui, le samedi après-midi démarrait son tour de chan, sur "allumer le feu". Mais, là aussi, qu'on se rassure, Johnny Logan n'est pas un pompier pyromane...

Ce Téléthon 2010 a été également marqué par la participation des conseils de quartier. Car celui du quartier Ouest a lui aussi organisé sa manifestation, le dimanche 5 décembre avec vente de boudin, de châtaignes grillées et de tartes faites maison.

Francette Chasson, Présidente de l'Appel du cœur et René Avit, Président d'honneur



Un réveillon sous le signe de la solidarité

La magie était au rendez-vous de ce troisième réveillon solidaire

Le réveillon solidaire, dont c'était la troisième édition depuis sa création en 2008, est organisé par le CCAS. Se déroulant le 24 décembre, à l'Espace Cristal, il permet à des personnes parfois isolées, de se retrouver dans la chaleur de Noël et de la solidarité.

Avec 135 personnes, dont 98 adultes et 37 enfants, le réveillon solidaire mis en place par la municipalité s'enracine avec succès dans une tradition portoise.



Au niveau du déroulement, il repose sur le principe de la solidarité. C'est ainsi qu'une dizaine de bénévoles ont aidé à emballer les cadeaux, à préparer la salle, puis à la ranger le lendemain du réveillon. Ils méritent un grand coup de chapeau. D'autres part, Gérard Merland, conseiller municipal,

conduisait la navette amenant et ramenant les personnes qui le désiraient.

Une fête magique

Un réveillon, c'est, au commencement de l'hiver, l'occasion de se rencontrer autour de mets choisis. Là aussi, félicitations à Gefcau pour le choix des plats et le service. Mais Noël, c'est la magie et ce sont un ventriloque et un magicien qui ont assuré le spectacle. Ces derniers, en acceptant une remise pour leur prestation, ont également fait acte de solidarité. Véritable sculpteur de ballons, le magicien avait un tour qui a porté au comble du ravissement les petits. Avez-vous déjà essayé de poser des colombes sur vos épaules, de les envoyer vivre vers les enfants et de les faire revenir sur vos épaules et ce dans un ballet ininterrompu ? Eh bien, pour le magicien, qui, durant la soirée passa de table en table et fit participer les enfants à ses tours, cela semblait simple comme un bonjour, mais quel bonjour ! Noël, c'est aussi les cadeaux. Les enfants jusqu'à l'âge de 10 ans en ont reçu d'une association caritative qui préfère rester

dans la discrétion. Mais le CCAS avait aussi aidé le Père Noël, follement acclamé lors de son apparition, à remplir sa hotte pour les petits, mais aussi pour les grands.

D'autre part, les jeunes de 10 à 16 ans ont eu 4 places de cinéma chacun au train cinéma (offertes par le CCAS). Enfin, cette année encore, "Action foot", une plaine de jeux géante limitrophe de Portes et de Valence (badminton, foot en salle, etc.) a offert à tous les jeunes jusque seize ans un bon pour une entrée gratuite pour le mardi 1^{er} mars, c'est-à-dire pendant les vacances d'hiver.



La municipalité était représentée par Pierre Trapier, maire, Jocelyne Couriol, maire-adjointe chargée du CCAS, Jacqueline Grangeon, Huguette Hely, Gérard Merland, conseillers municipaux

Badminton et cirque avec l'USEP

En ce début d'année, l'USEP a redémarré deux nouveaux types d'activités. Le coup d'envoi était donné le mercredi 5 janvier et



l'initiation durera jusqu'au 23 février. Il s'agit du badminton au gymnase Delaune de 10h à 11h pour 24 inscrits et de 11h à 12h15 pour 36 "grands" inscrits.

L'après-midi, l'USEP utilise la salle Fernand Léger pour une initiation au cirque à laquelle 24 petits participent la première heure et 30 grands la deuxième heure.

■ Sortie raquette.

36 enfants se sont inscrits pour une sortie raquette le 19 janvier à Vassieux-en-Vercors. Cette sortie est gratuite, l'USEP-Portes prenant en charge le voyage en bus



et l'USEP départementale la location des raquettes.

Développer l'autonomie de l'enfant

Tel était l'un des objectifs des vacances de Noël du centre de loisirs

Les chiffres le confirment : la fréquentation du centre de loisirs, petites et grandes vacances confondues, est en permanente progression. La première semaine, elle affichait un effectif quasi complet de 47 à 59 enfants le jeudi 23 décembre, et, la seconde semaine, 26 à 43 enfants étaient présents. Sans doute cela est-il dû au fait que ses objectifs visent à responsabiliser l'enfant, à lui apprendre à vivre en groupe.



L'ensemble de la fresque vue de la mezzanine

Les objectifs de ces vacances étaient clairs. Il s'agissait de développer l'autonomie de l'enfant, de le responsabiliser,



Les 4-5 ans

d'amener une cohésion de groupe en favorisant les échanges entre "petits", de le prendre en considération en le respectant et en le valorisant. Mais un enfant, surtout pendant les vacances, a besoin de s'amuser ; aussi s'efforce-t-on de lui faire vivre des moments agréables de découverte. Enfin, dernier point, les huit animatrices et animateurs et la directrice, Olympe Terras, se sont efforcés à créer du lien avec les parents autour d'un thé ou d'un café. Ainsi, chaque soir, des affiches

étaient réalisées avec les enfants qui reprenaient les photos de la journée. Une sorte de journal quotidien en quelque sorte. Dans le cadre de la responsabilisation de l'enfant, par le biais d'un grand jeu, organisé par les animateurs, les enfants ont créé les règles de vie.

On retrouve ce souci dans toutes les activités proposées où l'enfant fait avec et pour les autres.

Graff et "beaux arts"

Deux intervenants ont apposé leur signature sur ces petites vacances : Patrice Delhoume pour le graff et Sylvie Garaud





La boum du 31 décembre

pour les beaux arts. On ne présente plus Patrice Delhoume. Le graffiti n'est pas une activité nouvelle sur le centre, mais le fait de proposer aux enfants de 7 et 8 ans d'y participer leur a permis de découvrir cette activité jusqu'à présent consacrée aux 9-14 ans. Ils ont pu travailler différentes techniques comme le collage, le découpage ; le travail des couleurs et le graphisme pour préparer l'invitation d'une future manifestation.

Par contre, inédite et spectaculaire fut l'intervention de Sylvie Garaud. Les ateliers de pratiques artistiques tout public de l'ERBA (Ecole Régionale des Beaux Arts) ont mis en place des offres de stages à destination d'enfants des centres de loisirs de l'agglomération valentinoise.

Intéressée par cette offre, la MJC de Portes-lès-Valence a proposé un



cycle d'ateliers pour les enfants de 4-5 ans lors des vacances de Noël. Le propos a été de créer un lieu ouvert et partagé, un espace à la fois d'expériences picturales et de jeux où chacun puisse s'intégrer ou se retirer comme il le désire. Cet atelier éphémère a été mis en place dans le hall de la MJC, sur un vaste support de papier servant à la fois de tapis et de surface à peindre.

Chacun choisit, s'installe et y trace son territoire, sa maison, son île à partir de l'emplacement de son propre corps. A partir de là il va dessiner à 360° un monde, tout autour de lui et dont il est le centre. Chacun va pouvoir devenir "Monsieur et Madame couleur" et "peindre le monde". Depuis la mezzanine qui se trouve juste au dessus de l'espace d'ateliers, les spectateurs de passage comprennent vite que les enfants sont dans un terrain de jeu et que des ateliers sont possibles à l'infini, comme les strates d'une histoire de monde.



Nouvelle répartition



Pascale Sudan étant partie vers de nouveaux horizons professionnels, une réorganisation s'est opérée au sein du service enfance de la MJC. Mustapha El Garbi en assure désormais la coordination. Ce service comprend l'accompagnement à la scolarité, le centre de loisirs, l'accueil périscolaire et "le plaisir de lire". Quant à Olympe Terras, elle assure la direction du centre de loisirs des mercredis, les périodes de vacances étant à direction tournante.

L'accueil périscolaire a fêté Noël

Pour accueillir le Père Noël, les enfants des écoles portoises fréquentant l'accueil périscolaire, avec les équipes d'animation, ont organisé une représentation sur des thèmes différents et un goûter de Noël confectionné par les enfants : Anatole France, un accueil british et pouding au goûter, maternelle Voltaire, l'environnement et la complainte d'une poubelle jaune, primaire Voltaire, la santé au

menu des fruits et des légumes, Joliot Curie, Noël dans les îles sans oublier le traditionnel punch sans alcool.

Les parents étaient conviés à ce moment festif où les enfants étaient fiers de présenter leur spectacle.

Le Père Noël commença son périple par Anatole France suivie de la maternelle et primaire Voltaire et termina par Joliot Curie.



Les coups de cœur 2010 de la bibliothèque

Voici quelques uns des coups de cœur de la bibliothèque de Portes pour l'année 2010... et nous avons rajouté le nôtre...



La malédiction des colombes de Louise Erdrich. La famille de la petite Eliza fourmille de personnages hauts en couleur et attachants. Mais les récits du grand-père vont peu à peu dévoiler de lourds secrets de famille... les secrets de l'Amérique tout entière. Une belle et longue saga, par une des écrivaines américaines les plus reconnues. Roman adulte



Vladimir Serguéievitch ou la quête héroïque du mangeur de pommes de Matthieu Sylvander. Pour être digne de son père, le grand loup féroce, le petit loup mangeur de pommes part à la recherche des Bradbordgargs et sème la terreur. Une quête pour rire à la manière des épopées. Roman, à partir de 8 ans



L'étrange vie de Nobody Owens de Neil Gaiman. Un petit orphelin recueilli par une famille de fantômes. Arriveront-ils à le protéger de l'assassin qui a déjà tué ses parents ? À partir de 9 ans



Purée ! de Céline Hermann. Les petits pois doivent obéir aux pommes de terre avant de se faire manger. Une histoire cruelle et délicieuse... avec la recette à la fin du livre. Album cartonné pour les 0-3 ans



Le mec de la tombe d'à côté de Katarina Mazetti. Il a perdu sa mère. Elle a perdu un mari qu'elle ne pleure pas vraiment. C'est une intello, lui un paysan, et ils se rencontrent au cimetière. Drôle d'endroit pour une histoire aussi attachante que drôle. Roman adulte



Un océan de pavots d'Amitav Ghosh. En 1838, un bateau part de Calcutta pour transporter des coolies jusqu'à l'île Maurice. A son bord, une paysanne ruinée, un jeune homme amoureux, une Française fuyant un mariage arrangé : un grand roman d'amour et d'aventures. Roman adulte



Purge de Sofie Oksanen. Dans une maison isolée, une vieille femme très âgée recueille une jeune fille visiblement en fuite. Une atmosphère de thriller haletant, deux beaux portraits de femmes, une histoire de courage, de lâcheté, de rédemption. Roman adulte, prix féminina étranger



La douane volante de François Place. En 1914, la France part en guerre. Gwen, un jeune Breton au don de rebouteux, monte dans la charrette de l'Ankou et se retrouve

dans un autre monde dominé par la terrible douane volante. Roman à partir de 12 ans



Babyfaces de Marie Desplechin. À l'école, personne n'aime Nejma. Elle est nulle, méchante, moche et mal habillée. Aussi elle fait une coupable idéale le jour où Jonathan Suyckerbuck, grand amateur de catch, est retrouvé inconscient. Mais Nejma n'est pas aussi seule qu'elle veut bien le croire. Au tour de Rajanikanth et Isidore ses amis, de faire quelque chose pour elle. Isidore lui prononcera même ces mots magiques : « Tu n'es pas grosse. Tu es puissante ». Une belle histoire de solidarité qui va des larmes aux rires. Roman, à partir de 9 ans



HHhH de Laurent Binet, prix Goncourt du premier roman (notre coup de cœur). HHhH : Himmlers Hirn heisst Heydrich (acronyme de "le cerveau d'Himmler s'appelle Heydrich") mêle réflexion sur la difficulté de faire un roman historique et l'histoire elle-même, en l'occurrence celle du commando de deux parachutistes qui, à Prague, chargé d'assassiner celui qui fut un des principaux artisans de la "solution finale" présentée en février 1942 lors de la conférence de la Wansee près de Berlin et l'un des plus féroces dignitaires nazi. Roman adulte

De jeunes Portoïsiens interviewent Tito



Dans le cadre des deuxièmes rencontres de la BD qui connurent leur point fort le week-end du 11 et du 12 décembre à la Cartoucherie de Bourg-lès-Valence, des jeunes fréquentant la bibliothèque portoïsienne ont réalisé un interview de Tito, dessinateur de BD, et retransmis sur Radio Méga. Initiés à la technique de l'interview radio par Gérard Dabenne, animateur de radio Méga, Dany, Théo, Maëlle, Marie, Lisa et Manon ont posé des questions très pertinentes qui dénotent une sensibilité et une bonne connaissance de l'oeuvre de Tito, auteur de la série "Tendre banlieue", histoires miroir de l'adolescence.

Tito se dit même ému de reconstruire des lecteurs lisant des albums créés il y a 25 ans alors qu'ils n'étaient pas encore nés. Les jeunes ados ont même fait des propositions de thèmes comme par exemple l'atteinte à la vie privée sur les réseaux sociaux, le racket, la grossesse...

Hervé Fourel, courtier en voyages

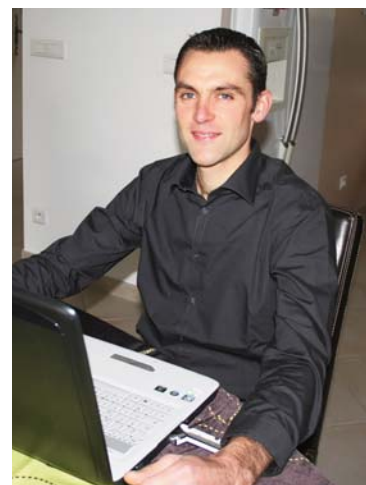
Un intermédiaire entre l'offre et la demande

Un courtier en voyages a désormais pignon sur rue à Portes. La rue, c'est la rue Jean Jaurès et le courtier habite au 28, entre la boulangerie et la civette.

Hervé Fourel, 31 ans, marié, un enfant est, comme beaucoup de Portoises, un Ardéchois de naissance. Conducteur de bus à Régie Drôme, cet habitant de la commune depuis six ans, a une connaissance des voyages. Fort de son expérience, il se lance, en parallèle, dans ce métier qui est celui de courtier en voyages. Ici, une précision s'impose. "Provence escapades" est un courtier. Ce n'est ni une agence de voyage, ni un tour-opérateur. Il vous permet de trouver à votre place, les prestataires d'activités, d'accueil,

de restauration. Il se définit ainsi comme un intermédiaire entre l'offre et la demande. Sa connaissance parfaite de notre région Sud-Est lui permet ainsi de cibler entreprises, groupes, particuliers, organisateurs de séminaires en proposant des séjours "clés en main" sans les soucis et tracas de la recherche et de l'itinéraire à suivre. Mais au-delà, il veut aider les seniors et les retraités à trouver des voyages via le web à des prix intéressants. « *Aujourd'hui, on peut être perdu dans la masse des propositions. On peut craindre d'être floué ou alors on n'a pas de connaissance d'Internet ni le temps de s'en occuper. Je peux aider à trouver le meilleur rapport qualité/prix. Je peux me déplacer chez les gens avec mon ordinateur*

pour faciliter les recherches. Une recherche revient à 20 €. Mes prix sont moins élevés que ceux d'une agence de voyage car il n'y a pas de marge. Cela se passe en direct. Je peux aussi aider dans la recherche d'idées de voyages » nous précise-t-il.



Contacts : 06 47 99 62 43
www.provence-escapades.fr

Valérie Richomme, esthéticienne à domicile

20 ans durant, elle fut assistante de direction en région parisienne, mais le coup de cœur pour notre région fut le plus fort. Cette femme de 44 ans, mariée, deux enfants, décide de franchir le pas. Changement de vie et d'orientation : ce sera esthéticienne à domicile. Un an de formation chez Maestris à Valence, un CAP d'esthétique/cosmétique en juin 2010 et elle fonde sa boîte : "Belle 0'Natur'elle".

Comme le titre l'indique, c'est avec des produits naturels qu'elle vient chez vous, avec son matériel pour des épilations, des poses de faux ongles, du maquillage et même des cours de maquillage, la beauté des pieds, les soins du visage. Elle travaille en collaboration avec Gaëlle Suscillon, une coiffeuse à domicile.

Contacts : www.belleonaturelle.fr
belleonaturelle@hotmail.fr



Gaëlle Suscillon, coiffeuse à domicile

Gaëlle Suscillon, 21 ans, maman d'une petite fille de six mois, travaille en collaboration avec une esthéticienne à domicile, Valérie Richomme. Toutes deux ont opté pour le statut d'auto-entrepreneur. Née à Saint-Marcel, Portoise depuis deux ans, Gaëlle a passé son CAP puis son BEP à

l'EPEC de Valence en juin 2009. Immédiatement elle s'est mise à son compte. « *Je suis plus à l'aise chez les gens, le contact se passe mieux* » nous dit-elle. Comme sa collègue et amie, elle travaille avec des produits naturels.

Contacts : 06 59 41 12 44



PORTES CITOYENNE - MAJORITÉ MUNICIPALE

Les fêtes de fin d'année 2010 auront été marquées une nouvelle fois par de forts élans de solidarité, de générosité des portois, auxquels les élus de la majorité municipale se sont associés. Le Téléthon, le réveillon solidaire, les Noël des enfants à la Pitchouline, au centre de loisirs, le bal des enfants, le marché de Noël... ont confirmé l'attachement des habitants à faire vivre et faire bouger notre ville. Continuons toujours ensemble en 2011 !

Droit à la sécurité, à la tranquillité et au bien-vivre ensemble pour tous les portois

Ces droits sont une exigence forte que porte la municipalité. L'actualité le montre : toutes les communes, petites ou grandes, dans la Drôme ou ailleurs, sont touchées par des actes d'incivilité ou de dégradations.

Certains cherchent à faire de cette situation de la récupération politique. Ce sont les mêmes, de droite, qui omettent de dire qu'entre 2001 et 2008, Portes n'était pas exemptée d'incessantes dégradations. Ce sont aussi les mêmes qui ont acté l'abandon du territoire d'intervention de la gendarmerie à Portes, ainsi que le manque flagrant d'effectifs au commissariat de notre commune. Quel mensonge éloquent que d'avoir affirmé que 10 personnes seraient affectées au commissariat, comme l'a écrit l'ancienne maire dans son édito du "Portes infos" de septembre 2004 !

Pierre Trapier, quant à lui, a condamné fermement tous les actes de dégradations. Il a demandé que ces actes soient sanctionnés par les juridictions compétentes.

La police municipale épaula les services de police nationale pour la recherche des auteurs. Lorsqu'il s'agit de jeunes adolescents impliqués dans des actes malveillants, le maire s'attache à convoquer les parents et les enfants en mairie.

Dans les prochaines semaines, il entend organiser la tenue d'une réunion avec les services préfectoraux et la police nationale afin que de réels moyens soient mobilisés en faveur tant des services de prévention chargés de la protection des mineurs que de la force publique chargée de la sécurité et du maintien de l'ordre.

Le groupe "Communistes, Républicains et Citoyens".
groupeccr.portes@yahoo.fr

Que cette année 2011 passe vite,

Encore, un peu plus d'un an avec un gouvernement qui ne réforme que pour les siens. L'allocution du président de la République nous laisse entrevoir tout un lot de réformes qui malheureusement ne vont pas aller dans le sens des plus démunis, des familles en détresse, des sans-logis, de notre jeunesse sans avenir et des chômeurs que la crise touche encore de plein fouet. La crise a bon dos et ce sont les citoyens qui font le dos rond face à la souffrance, face à une mondialisation des biens et des personnes totalement décomplexée. Les sociétés du CAC 40, elles, engrangent 47 milliards de bénéfice en 2009. Pour l'exercice 2010, les bénéficiaires sont en hausse de 86 % par rapport aux six premiers mois de 2009. Les profits ont ainsi presque doublé, atteignant quelque 41,5 milliards d'euros, contre moins de 23 milliards un an plus tôt. Quant au SMIC, le choix a été fait pour 2011 de ne toujours pas aller au-delà de l'obligation légale de l'augmenter de plus de 1,6 %. C'est la cinquième année de suite que le gouvernement s'attaque au filet de sécurité que garantit le salaire minimum. Alors même que, depuis 2002, la pauvreté ne cesse à nouveau de gagner du terrain en France, comme le constate l'INSEE, le gouvernement refuse de donner un coup de pouce au SMIC alors que 20 % des salariés gagnent moins que le salaire minimum qu'il est censé garantir. Après le détricotage des retraites, le président et son gouvernement s'attaquent au SMIC au profit du RSA. Sans compter le lot d'augmentations qui pénalise les ménages, face à un gouvernement de droite, l'état défaillant ne protège plus les siens. En attendant 2012, nous vous souhaitons une très bonne année 2011 faite d'amitié et de solidarité active.

Claude Illy, conseiller municipal, président du groupe "Socialiste et Apparentés Démocratie et Citoyenneté".
groupe.ps.apparentes@free.fr

ENSEMBLE POUR L'AVENIR - OPPOSITION MUNICIPALE

Vœux 2011

Permettez-nous de vous présenter tous nos vœux pour cette nouvelle année : santé, bonheur, réussite... Que 2011 soit sous le signe de l'exemplarité, de l'engagement et du respect des autres. Que 2011 voit enfin les débats s'élever dans une réelle démocratie participative avec pour seule croyance ; être au service de Tous. Telle est l'exigence de notre groupe d'opposition.

Emettre des vœux n'est pas seulement une tradition d'espoir, chacun d'entre nous à sa part de responsabilité dans la contribution de rendre meilleur notre monde.

Nous voulons une ville qui respecte les opinions de tous - Nous voulons une ville qui agit pour l'intérêt de tous - Nous voulons une ville qui ne gaspille pas l'argent public - Nous voulons une ville qui agit pour la sécurité de chacun.

Tous ces vœux, simples, de bon sens, doivent tous les jours être dans l'esprit de ceux qui décident.

Nous avons œuvré pendant notre mandat pour transformer la ville. Elle était devenue une ville où il y faisait bon vivre. Malheureusement nous sommes tous témoins de sa régression dans de nombreux domaines. Les derniers événements survenus sur notre commune en matière de sécurité en sont un exemple flagrant : agression, véhicules dégradés...

Nous contribuerons par notre participation active à la vie communale à refuser tout ce qui ne permettra pas de garder notre ville respectable et respectée.

Bonne année 2011

Le groupe d'opposition : Annie Berne, Suzanne Brot, Geneviève Girard, Philippe Millot, Antoine Sarrion, Sabine Tauleigne
groupe-opposition-portoise@laposte.net

Depuis 2008 et conformément à la loi, chaque groupe politique peut s'exprimer une fois par mois et sans thème imposé dans ces colonnes. Les textes de ces tribunes n'engagent que leurs auteurs et en aucun cas la rédaction du journal.

VOS SORTIES

■ Au Club Ambroise Croizat Janvier

Mercredi 26 : loto annuel, à 14h, salle G. Brassens

Février

Vendredi 4 : belote, 13h30, foyer

Vendredi 18 : belote, 13h30, foyer

Jeu 24 : assemblée générale, 13h30, salle Brassens

Inscriptions tous les jeudis matins de 9h à 11h au foyer.

Tél. : 04 75 57 11 09 - 04 75 57 30 69

■ Au Train-Cinéma

Serveur vocal : 08 92 68 01 43.

Prochainement :

Les petits Mouchoirs

■ Au Train-Théâtre

Janvier

Toccata (cirque "sérénade pour couple pathétique"), mar. 25 à 20h30 et mer. 26 à 18h30.

Février

A Filetta (polyphonies Corses), mar. 1^{er} à 20h30

Christian Terzian (chanson-Drôme !), sam. 5 à 20h30

Leprestissimo (création), mar. 8 à 20h30

Agnès Bihl et Hervé Akrich (chanson), mar. 15 à 20h30

Raspail et Naïf (soirée découverte), jeu. 24 à 20h30

Février (jeune public)

Léon le nul (théâtre), mer. 9 à 18h30

Lanceur de toupie (chansons fantaisistes et baroques), mer. 23 à 15h30

Pour tout renseignement :

04 75 57 14 55

www.train-theatre.com

■ À la Bibliothèque

Février

Le conteur **Eric Pintus** sera l'invité de la bibliothèque, le mardi 1^{er} février, à 18h30. "Ours" est le titre de ce spectacle pour tous à partir de 7 ans.



THÉS DANSANTS

Avec l'Orchestre Daniel Chevalier. Entrée 5 € et gratuit pour les Portoïses sur présentation d'un justificatif de domicile.

■ **Mardi 1^{er} février** de 14h à 19h, organisé par la FNACA et la Pétanque cheminote portoïse.

■ **Mardi 15 mars** de 14h à 19h, organisé par l'UGSP et le Souvenir Français.

En partenariat avec la municipalité

CONCERT "CANTAVIOURE"

"Echos logiques..." est le nouveau spectacle en chansons que vous propose Cantavioure au Train-Théâtre de Portes-lès-Valence. Six séances sont prévues :

■ sam. 19 février à 20h45

■ dim. 20 février à 14h et 18h

■ sam. 26 mars à 20h45

■ dim. 27 mars à 14h et 18h.

Ce spectacle mis en scène par Jean-Pierre Desbos vous emmènera des fumées polluantes, aux senteurs provençales. La direction du chant et de l'orchestre sera assurée par Stéphan Calon, les décors et les costumes sont entièrement réalisés par les choristes. **Renseignements et billetterie:** 04 75 57 18 55 - 06 70 36 71 83 ou auprès des choristes de Cantavioure. Vous aurez aussi la possibilité d'acheter vos billets aux permanences qui auront lieu dans le hall du Train-Théâtre le **22 janvier et le 5 février**.

Site internet de Cantavioure : <http://Cantavioure.free.fr>

MÉMOIRE VIVANTE CHERCHE TÉMOIGNAGES

L'association Mémoire vivante de Portes, qui œuvre pour la conservation et la mise en valeur de l'histoire communale, a notamment comme projet en cours un recueil sur les appelés en Afrique du Nord entre 1952 et 1962. Avec l'appui de la FNACA qui a déjà dressé une liste de personnes volontaires pour raconter leur vécu et leur expérience durant cette période trouble, l'association recherche d'autres témoignages d'anciens ou actuels Portoïses, qui ont connu les événements en Algérie. Le recueil qui présentera de façon synthétique et anonyme les différents entretiens sera édité normalement en mars 2012 pour le 60^{ème} anniversaire de la fin de la guerre d'Algérie. Contact : Alexandre Bertrand, tél. : 04 75 57 15 88

LA SAINT-VALENTIN SOUS LES TROPIQUES

L'UGSP (Union gymnique des sapeurs pompiers) organise le 12 février, à l'Espace Cristal, à partir de 19h30 son repas dansant de la Saint-Valentin sous le thème des tropiques. Ce sera donc, pour 22 € (boissons non comprises) un menu exotique. Renseignements au 06 73 85 65 37 ou au 04 75 57 07 08. Clôture des réservations le 31 janvier.

PROCHAINES PERMANENCES DE MARIE-JOSÉE FAURE CONSEILLÈRE GÉNÉRALE

Mairie d'Étoile de 9h à 10h : Mercredi 9 février, mercredi 2 mars, mercredi 30 mars, mercredi 4 mai, mercredi 1^{er} juin
Mairie de Beaumont-lès-Valence de 9h à 10h : Samedi 5 février, samedi 2 avril 20, samedi 7 mai, samedi 4 juin
Mairie de Montéleger

de 11h à 12h : Jeudi 3 février, jeudi 7 avril, jeudi 2 juin

Mairie de Portes-lès-Valence de 9h à 10h : Jeudi 3 février, jeudi 3 mars, jeudi 7 avril, jeudi 5 mai, jeudi 2 juin

Mairie de Beauvallon de 17h30 à 18h30 : Vendredi 4 février, vendredi 4 mars, vendredi 1^{er} avril, vendredi 6 mai, vendredi 3 juin

LOTOS 2011

Club Ambroise Croizat, mercredi 26 janvier salle G. Brassens à 14h

Judo-Jujitsu-Taïso, vendredi 25 février, Espace Cristal à 20h

STAGES 2011- ÉCOLE D'ART

■ **Modelage** par Éric Bayoud. Périodes : du 28 février au 4 mars, du 25 au 29 avril, du 18 au 22 juillet, du 1^{er} au 5 août, de 9h à 12h et de 13h30 à 16h30. Tarif : 200 € pour 30h de cours (matériel et cuisson compris)

■ **Poterie** par Magali Garagnon. Pour binôme (parents / enfants, frères / sœurs, grands-parents / petits enfants...) à partir de 5 ans, du 7 au 11 mars de 10h à 12h. Tarif pour le binôme 150 € pour 10h de cours (terre, couleur et cuisson compris).

■ **Poterie** par Magali Garagnon. Pour enfants à partir de 7 ans, du 2 au 6 mai et du 4 au 8 juillet de 10h à 12h. Tarif : 70 € pour 10h de cours, (matériel et cuisson compris)

■ **Dessin** par Philippe Noulette, du 4 au 7 juillet de 9h à 12h et de 13h à 16h (déjeuner, pique-nique en commun). Tarif : 150 € pour 24 h de cours (matériel non fourni)

■ **Peinture** par Philippe Noulette, du 1^{er} au 4 août de 9h à 12h et de 13h à 16h (déjeuner, pique-nique en commun). Tarif : 150 € pour 24 h de cours (matériel non fourni)

Réservation et enseignements : École d'art municipale au centre culturel L. Aragon, tél. 04 75 57 31 54.

Minimum 5 personnes inscrites par stage pour qu'il ait lieu.

27^{ÈME} SALON DU COLLECTIONNEUR

Appelée "Foire à la paperasse", le 27^{ème} salon du collectionneur, organisé par la section "collectionneurs" de la MJC se tiendra le dimanche 10 avril, de 9h à 18h à la salle Georges Brassens. Pour les amateurs de timbres, monnaies, cartes postales, minéraux, vieux bouquins, télécartes, pin's, vieux papiers, etc.

MJC : SORTIE FAMILIALE

Sortie familiale raquettes ou luge le dimanche 20 février à Font d'Urle ou aux Echallons suivant l'enneigement. Rendez-vous à la MJC à 9h. Retour prévu vers 18h30. Inscriptions obligatoires lors des réunions d'informations les mardis 25 janvier et 8 février à 18h30 à la MJC. Les cotisations pour la sortie : Adultes adhérents : 7€, Adultes non adhérents : 10€, Enfants adhérents : 4 €, enfants non adhérents : 7€. Sortie réservée aux portoïses. Prévoir un supplément pour les personnes n'étant pas équipées. Luge 2 à 3€, raquettes : 3,50€ (-12ans) ; 6€ (+12ans), ski de fond : 5,50€ (-12ans), 6,50€ (12 à 17ans) et 7,50€ (+17ans). Pour plus d'informations contactez la MJC au 04 75 57 00 96.

ÉTAT CIVIL

Naissances :

Savannah Faure,
Dyna Saada,
Bilal Bazin,
Léa Blache,
Lola Riou,
Clara Nodon,
Chahine Moustakim,
Dylan Rissoan,
Léa Marques,
Mathilde Oumeila
Décès :
Mohammed Khedim,
André Mayen,
Henri Louvet,
Elise Planta née Michel,
Djiljtene Velui,
Marguerite Barreton née Molly,
Guy Morin,
Françoise Deruelle,
Louis Raucoules

RECENSEMENT MILITAIRE

Tous les jeunes gens et les jeunes filles de nationalité française sont tenus de se faire recenser à partir du jour où ils atteignent l'âge de 16 ans. Ils doivent se présenter en mairie munis de leur carte d'identité et du livret de famille de leurs parents.

Dans la ville



MARDI 8 MARS 2011

RETRAITE AUX FLAMBEAUX

- 18 H 00 Départ de la place de la mairie jusqu'au centre culturel, avec la fanfare "Poï Poï"
- 19 H 00 Bataille de confettis (*petite collation offerte*)
- 19 H 30 Vernissage exposition "Des luttes et des femmes"
- 20 H 00 Concert du groupe "Crise Carmen"

**VENEZ DÉGUISÉS
EN PERSONNAGES
DE LA NUIT
ET AVEC
VOS LAMPIONS**



En cas de pluie, rendez-vous salle G. Brassens aux mêmes horaires
Carnaval organisé par la municipalité de Portes-lès-Valence
en partenariat avec l'association "Femmes Solidaires"
Les enfants restent sous la responsabilité de leurs parents

femmes
solidaires

L'association "Femmes Solidaires" organisera du 8 au 12 mars un événement sur le thème "La journée internationale des droits des femmes", renseignements au 04 75 57 05 79